

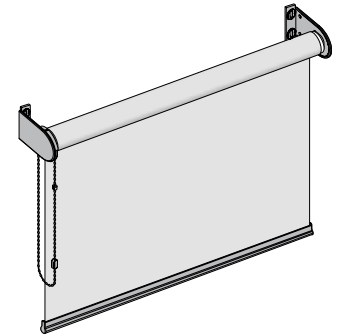


XL - Rollo Basis

Roller blind XL Basis
Store enrouleur XL Basis

Montage- und Bedienungsanleitung

Assembly and operating instructions
Notice de montage et mode d'emploi



Achtung

Attention – Attention

Kleine Kinder können sich in den Schlingen von Schnüren, Ketten oder Gurten zum Ziehen sowie in Schnüren zur Betätigung von Fensterabdeckungen strangulieren. Schnüre sind aus der Reichweite von Kindern zu halten, um Strangulierung und Verwicklung zu vermeiden. Sie können sich ebenfalls um den Hals wickeln.

Betten, Kinderbetten und Möbel sind entfernt von Schnüren für Fensterabdeckungen aufzustellen. Binden Sie Schnüre nicht zusammen. Stellen Sie sicher, dass sich Schnüre nicht verdrehen und eine Schlinge bilden.

Children can get caught in the loops of cords, chains or straps that operate window coverings or they can wrap cords around their necks and strangle thereby. Keep cords, chains and straps out of reach of children to avoid entanglement and strangulation. Move beds, cots and furniture away from window covering operations. Do not tie the cords together, Make sure, that the cords don't twist and form a loop.

Les enfants peuvent se prendre dans cordons, chaînes ou courroies qui actionnent les stores de protection solaire et visuelle ou ils peuvent enrouler les cordons autour leur cou et ainsi s'étouffer. Maintenez les cordons, chaînettes et courroies hors de portée des enfants pour éviter de s'étouffer ou de s'emmêler. Placez les lits, berceaux et meubles à l'écart des manipulations des stores de protection solaire et visuelle. Ne pas nouer les cordons. Assurez-vous que les cordons ne se tordent pas et forment une boucle.

Entspricht EN 13120
according to EN 13120 – selon EN 13120

technische Änderungen vorbehalten
4 / 2018

subject to technical change
sous réserve de modifications techniques



04046046445487

A Allgemeine Hinweise

General advice – Indications générales

MONTAGEHINWEISE

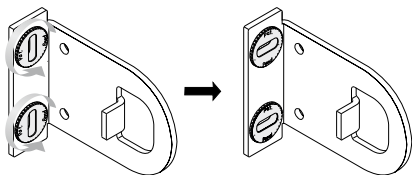
- Stoffablauf zumeist fensterseitig
- zwischen Träger und Welle ca. 2 mm Spiel berücksichtigen
- zum genauen waagerechten Ausrichten der Metallträger Kunststoff-Unterlegscheiben in gewünschte Position drehen

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- fabric passes on the window side consider a distance of 2 mm between bracket and tube
- for the horizontal adjusting of the metal brackets turn the spacing washer into the desired position

INDICATIONS DE MONTAGE

- déroulement du tissu sur la côte de fenêtre
- considérer un espacement de 2 mm entre support et axe
- pour l'ajustement horizontale des supports métallique tourner les rondelles dans la position désirée



BEDIENUNGSHINWEISE

- Nur soweit ausziehen, dass mindestens eine Stofflage auf der Welle bleibt
- Überschlagen der Unterleiste vermeiden
- Seitenzugmechanik niemals ölen
- Achtung: wenn Kettenstopper vorhanden nicht entfernen

OPERATING INSTRUCTIONS

- Only pull until at least one fabric layer remains on the tube
- Avoid the overturning of the weighed rod
- Never oil the spring or chain mechanism
- Attention: do not remove the chain stopper, if it already exists

MODE D'EMPLOI

- Tirer le store tant qu'une couche reste sur l'axe
- Eviter le capotage du profil de lestage
- Ne jamais huiler le ressort ou le mécanisme à chaînette
- Attention: n'enlever pas l'arrêt de chaînette, s'il déjà existe

B Montagevarianten

Installation options – Options de montage

WAND- / NISCHENMONTAGE

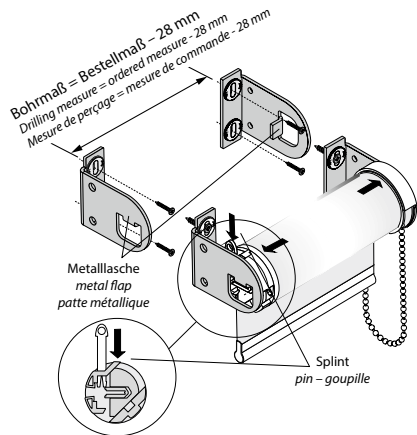
- auf ausreichenden Abstand zur Decke achten, da Rollo über Träger hinausragt (siehe untenstehende Abbildung)
- Bedienseite des aufgerollten Rollos auf Metalllasche stecken
- gegenüberliegende Seite mit offenem Gegenlager nach hinten auf Metalllasche schieben (Splint entfernen)
- anschließend mit Splint verschließen und Endkappen aufstecken

WALL / NICHE FIXATION

- respect a sufficient distance to the ceiling as the blind is wider than the brackets (see illustration below)
- put the operation side of the unrolled blind on the metal flap
- lift up the opposite side with the opened end plug and put it from the top on the metal flap (remove pin)
- close it afterwards with the pin and put the end caps on

FIXATION MURALE / EN EMBRASURE

- respecter une distance suffisante au plafond, car le store est plus large que les supports (voir image en bas)
- mettre la côté d'opération du store enroulé sur la patte métallique
- soulever la côté opposite avec le mécanisme butée et pousser-le d'en haut sur la patte métallique (enlever la goupille)
- enfin fermer avec la goupille et mettre les caches



3

DECKENMONTAGE

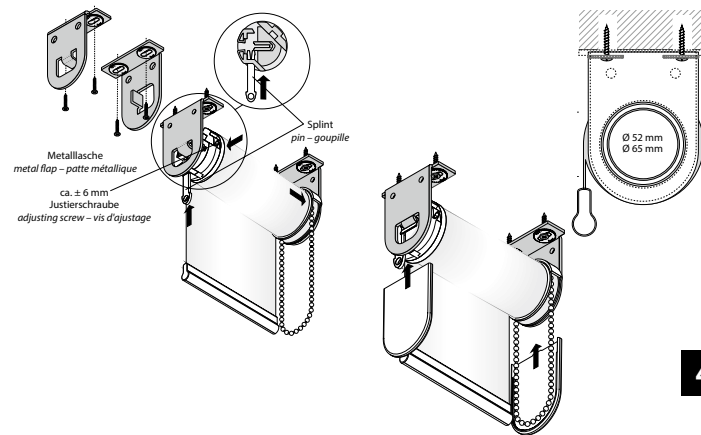
- auf ausreichenden Abstand zur Wand achten
- Bedienseite des aufgerollten Rollos auf Metalllasche stecken
- vorgezogene gegenüberliegende Seite mit offenem Gegenlager nach hinten auf Metalllasche schieben (Splint entfernen)
- anschließend mit Splint verschließen
- falls die Welle nicht in der Waage ist, kann man mit einem Sechskantstiftschlüssel (4 mm) über die Justierschraube die Welle in Waage bringen (± 6 mm)
- Endkappen aufstecken

CEILING FIXATION

- respect a sufficient distance to the wall
- put the operation side of the unrolled blind on the metal flap
- put the opposite side with the opened end plug from the back on the metal flap (remove pin)
- close it afterwards with the pin
- if the tube is not horizontal, you can correct that with a hexagon key (4mm) and the adjustable screw (± 6 mm)
- Put the end caps on

FIXATION PLAFOND

- respecter une distance suffisante au mur
- mettre la côté d'opération du store enroulé sur la patte métallique
- pousser la côté opposite avec le mécanisme butée en arrière sur la patte métallique (enlever la goupille)
- enfin fermer avec la goupille
- si l'axe n'est pas à l'horizontale on peut corriger ça avec une clé imbus (4mm) via la vis d'ajustage (± 6 mm)
- Mettre les caches

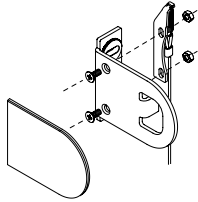


4

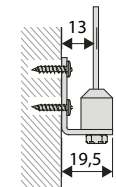
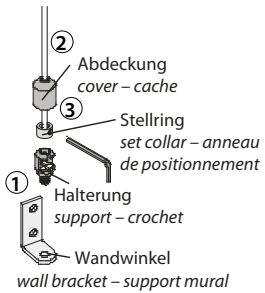
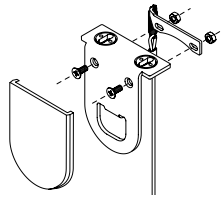
C mit zusätzlicher Seilverspannung*

with additional side guiding* – avec câbles de guidage supplémentaire*

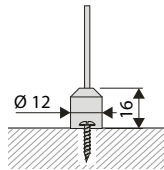
Wandbefestigung
Wall fixation
Fixation mural



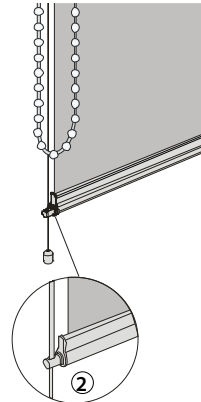
Deckenbefestigung
Ceiling fixation
Fixation au plafond



Wandbefestigung mit Winkel
wall fixation with bracket
fixation murale avec support



Bodenbefestigung
bottom fixation
fixation au fond



- ① • Winkel mit Halterung an die Wand schrauben oder Halterung auf den Boden montieren
 - ② • Stahlseil durch die Öse der Unterschiene führen, Abdeckung und Stellingring auf das Seil ziehen
 - ③ • Stellingring am unteren Seilende fixieren und Seil mit Stellingring in Halterung einhängen
 - Seil auf gewünschte Länge kürzen und Seilspannung durch Verschieben des Stellingringes korrigieren
 - Stellingring fest anziehen und Abdeckung aufschieben
-
- ① • fix the bracket with support on the wall or fix the support on the bottom
 - ② • guide the steel cable through the eyelet of the bottom rail, put the cover and set collar on the cable
 - ③ • fix the set collar on the bottom of the cable and fit it in the support
 - shorten the cable to the desired length and correct the tension by moving the set collar
 - tighten set collar and put covers on it
-
- ① • visser le support avec le crochet sur le mur ou fixer le crochet sur le sol
 - ② • guider le câble d'acier par l'œillet du rail inférieur, mettre le cache et l'anneau sur le câble
 - ③ • fixer l'anneau au fin du câble et accrocher le câble et l'anneau au crochet
 - raccourcir le câble au largeur désiré et corriger la tension par mouvement de l'anneau
 - serrer l'anneau et mettre le cache

* Seilverspannung gehört nicht zum Standard-Lieferumfang

* side guiding is not included in standard delivery

* câble de guidage ne sont pas inclus dans la livraison standard